

にほん こうこう しんがくせつめいかい
●日本の高校の進学説明会

にほんご とくい せいと おや さんか
日本語が得意ではない生徒と親が参加できます。

にほん こうこう い ひと せつめいかい せつめい にほんご つうやく せんばい
日本の高校に行きたい人への説明会があります。説明は日本語ですが、通訳がつきます。先輩
はなし こうこう せんせい はな しつもん かね
の話がきけます。高校の先生と話すこともできます。質問できます。お金はかかりません。
ちゅうがく ねんせい おや い もう こ
中学1・2・3年生とその親が行けます。申し込んでください。

- ひ がつ にち どうようび
➤ 日 に ち 7月22日(土曜日)
- じ か ん ごごじ うけつけ ごごじ ぶん
➤ 時 間 午後2時 から (受付は午後1時30分から)
- ば し よ しんところざわこうみんかん ところざわしみどりちよう
➤ 場 所 新所沢公民館(所沢市 緑 町 1-8-3)
せいぶしんじゅくせん しんところざわえき ある ぶん
西武新宿線 新所沢駅から歩いて5分
- もう こ ほうほう おだ にしお けい ぶん せき
➤ 申し込み方法 小田さん(tksgivingaku2023@yahoo.co.jp)にEメールを送ってください
- なまえ がくねん こくせき つうやく ひつよう ことば い ひと かず
① 名前 ② 学年 ③ 国籍 ④ 通訳の必要な言葉 ⑤ 行く人の数

がつ にち いるましやくしよ ざいりゅうしかく そうだん
●7月20日、入間市役所で在留資格の相談ができます

しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちよう ひと いるましやくしよ き がつ にち もくようび ごごじ ごごじ
出入国在留管理庁の人が、入間市役所に来ます。7月20日(木曜日)午後1時から午後3時までです。
ざいりゅうしかく そうだん ざいりゅうしかく てつづき がいこくじんそうだんまどぐち そうだんいん き
在留資格の相談ができます。在留資格の手続きはできません。外国人相談窓口の相談員も来ます。
えいご すべいんご ちゅうごくご そうだん ほか ことば しつもん めーる うけつけ やく
英語、スペイン語、中国語で相談できます。他の言葉の質問も、メールや FAX で受付ます。訳すのに
じかん はや おく なまえ か
時間がかかるので、早めに送ってください。名前は書かなくてもいいです。

と あ ちいきしんこうか
問い合わせ: 地域振興課

☎04-2964-1111 Fax: 04-2964-1720 ・✉: i-society@city.iruma.lg.jp

でんどうきっくぼーど でんどうすくーたー あたら き
●電動キックボード(電動スクーター)の新しい決まり

でんどうきっくぼーど き あたら ねん がつ にち
電動キックボードの決まりが新しくなります。2023年7月1日からです。

- さい さい した ねんれい ひと でんどうきっくぼーど の こと さい さい
➤ 15歳と15歳より下の年齢の人は、電動キックボードに乗る事はできません。16歳と16歳より
うえ ねんれい ひと の じどうしゃ うんてんめんきよ
上の年齢の人が乗れます。自動車の運転免許はいりません
- へるめつと
➤ ヘルメットをかぶるようにしましょう
- ほどう の いちぶ でんどうきっくぼーど のぞ
➤ 歩道では乗れません(一部の電動キックボードを除く)
- の きっくぼーど き
➤ 乗れるキックボードは決まっています
- なんばーぶれーと なんばーぶれーと し ほうこう
ナンバープレートがいります(ナンバープレートは市で発行します)

ねん がつ
2023年 7月

➤ きックぼーど も ひと じばいせきほけん ひと とき ほけん はい
キックボードを持っている人は、自賠責保険(人にけがをさせた時などのための保険)に入らなければなりません

いるまし がつ にち でんどうきックぼーど なんぼーがれーと はっこう
入間市では、7月3日から電動キックボードのナンバープレートを発行しています。

きそく と あ こうつうほうはんか
規則についての問い合わせ:交通防犯課

なんぼーがれーと と あ しみんぜいか
ナンバープレートについての問い合わせ:市民税課

●IHOP International House of Pupils

にほんご とくい こ なつ べんきょうかい がつ にちきんようび がつ おわ ぼしよ
日本語が得意ではない子どもの、夏の勉強会があります。7月21日金曜日と 8月の終わりです。場所
いるまえきまえ ぶら ざ しゅうかいじよ いるましえき ある ふん かね すず ぼしよ
は、入間駅前プラザの集会所です。入間市駅から歩いて 5分です。お金はかかりません。涼しい場所
いっしょ しゆくだい
で、一緒に宿題をやりましょう。

よやく と あ いるましこくさいこうりゅうきょうかい
予約・問い合わせ:入間市国際交流協会

ないせん
☎04-2964-1111 内線 2147 ✉ i-society@city.iruma.lg.jp

しみんぶーる がつ にち はじ
●市民プールは7月15日から始まります。

しやくしよ ちか ぶーる はい がつ にちどようび がつ にちげつようび じかん ごぜん
市役所の近くにあるプールに入れるのは 7月15日土曜日から 8月21日月曜日まで、時間は午前
じ ごご じ おとな えん ちゅうがく こうこうせい えん しょうがくせい えん しょうがっこう ねん
10時から午後5時までです。大人300円、中学・高校生200円、小学生100円です。小学校3年
せい しょうがっこう ねんせい した こ はい おや いっしょ はい
生と小学校3年生より下の子どもは、ひとりでは入れません。親と一緒に入らなければなりません。

と あ すぼーつすいしんか
問い合わせ:スポーツ推進課

あた たら かつ わくちんちゅうしゃ りょう
●新しい型のHPVワクチン注射が利用できます

わくちんちゅうしゃ しきゅうけい よぼう ききめ あたら かつ わくちんちゅうしゃ
HPVワクチン注射は子宮頸がんの予防に効き目があります。新しい型のワクチン注射の
しるがーど いま わくちんちゅうしゃ おお しゆるい ういるす ききめ いるまし
「シルガード9」は、今までのワクチン注射より多くの種類のウイルスに効き目があります。入間市に
じゅうみん とうろく じよせい ねん がつ にち ねん がつ にち あいだ う ひと かね ほん
住民の登録がある女性で1997年4月2日から2012年4月1日の間に生まれた人は、お金を払
ちゅうしゃ う かね ほん ちゅうしゃ う ひと いるまし せつしゅけん とど
わず注射が打てます。お金を払わず注射が打てる人には、入間市から接種券が届いています。
びょういん よやく せつしゅけん ほしてちょう ちゅうしゃ ひも
病院で予約してください。接種券と母子手帳を、注射する日に持っていきます。

と あ ちいきほけんか
問い合わせ:地域保健課☎04-2966-5513

こくみんけんこうほけん ほけんしょう か
●国民健康保険の保険証が変わります

いま こくみんけんこうほけんしょう おれんじいろ ねん がつ おわ つか あたら ほけんしょう あおいろ
今の国民健康保険証(オレンジ色)は、2023年7月の終わりまで使えます。新しい保険証(青色)は、
がつ おわ とど ねん がつ にち つか がつ おわ あたら ほけんしょう とど
7月の終わりまでに届きます。2023年8月1日から使えます。7月の終わりまでに、新しい保険証が届
かないときは、国保医療課に連絡してください。

ざいりゅうしかく ねん がつ にち まえ お ひと
在留資格が2024年7月31日より前に終わる人:

あたらし ほけんしょう ざいりゅうしかく お ひ つか
新しい保険証は、在留資格が終わる日まで使えます。
ざいりゅうしかく こうしん しゃくしょ ほけんしょう こうしん ほけんしょう こうしん あたら
在留資格の更新をしたら、市役所で保険証の更新をしてください。保険証の更新には、新しい
ざいりゅうかーど ばすぽーと いまも ほけんしょう ひつよう
在留カード・パスポート・今持っている保険証が必要です。

と あ こくほいりょうか
問い合わせ:国保医療課

けんえいじゅうたく す ひと ほしゅう
●県営住宅に住みたい人を募集しています

もう こ きかん がつ にち にち もう こ しよるい いるましやくしょ としけいかくか
申し込み期間は、7月3日から 21日までです。申し込み書類は、入間市役所の都市計画課にあります。
と あ けんえいじゅうたくか
問い合わせ:県営住宅課 ☎ 048-829-2875

にせもの しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちよう しょくいん でんわ ちゅうい
●偽物の出入国在留管理庁の職員からの電話に注意してください

しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちよう しょくいん い だま ひと てすりよう おく い びざ
出入国在留管理庁の職員だと言って騙す人がいます。手数料を送るように言ったり、ビザの
しんせい くわ ないよう かくにん ほたん お い しゅつにゅうこくざいりゅうかんりちよう
申請の詳しい内容を確認するためにボタンを押すよう言ったりします。出入国在留管理庁の
しょくいん かね はら でんわ い
職員が、「お金を払ってください」と電話で言うことはないです。

しみんか あ がつ どうようび
●市民課が開いている7月の土曜日

がつ にち にち ごぜん じ ふん じ
7月8日と22日 午前8時30分から12時まで

ぜいきん はら きげん がつ にち
●税金を払う期限は7月31日です

- こていしさんぜい だい き
固定資産税(第2期)
- としけいかくぜい だい き
都市計画税(第2期)
- こくみんけんこうほけんぜい だい き
国民健康保険税(第1期)
- かいごほけんりょう だい き
介護保険料(第1期)
- こうきこうれいしゃいりょうほけんりょう だい き
後期高齢者医療保険料(第1期)

がいこくじんそうだんまどぐち
●外国人相談窓口

- え い ご
➤ 英 語:
まいしゅうか ようび だい だい きんようび ぜん じ じ
毎週火曜日と第2・第4金曜日 午前9時から12時まで
きんようび やく ひつよう
※金曜日は予約が必要です。
- す べ い ん ご
➤ ス ペ イ ン 語:
まいしゅうすいようび ぜん じ じ
毎週水曜日 午前9時から12時まで
- ちゅうこくご
➤ 中 国 語:
まいつきだい もくようび ぜん じ じ がつ にち がつ にち
毎月第1木曜日 午前9時から12時まで(7月6日・8月3日)

きゅうじつしんりよう やす ひ あ びょういん
●休日診療※休みの日に開いている病院

ひにち	ないかたんどう 内科担当	げかたんどう 外科担当
7/2(日)	こばやしびょういん 小林病院 ☎2934-5121	とよおかだいいちびょういん 豊岡第一病院 ☎2964-6311
7/9(日)	せいぶいるまびょういん 西武入間病院 ☎2932-1121	はらだびょういん ないか げか 原田病院(内科・外科) ☎2962-1251
7/16(日)	いるまはーとびょういん 入間ハート病院 ☎2934-5050	とよおかせいけいげかびょういん 豊岡整形外科病院 ☎2962-8256
7/17(祝)	かねこびょういん 金子病院 ☎2962-2204	とよおかだいいちびょういん 豊岡第一病院 ☎2964-6311
7/23(日)	こばやしびょういん 小林病院 ☎2934-5121	はらだびょういん ないか げか 原田病院(内科・外科) ☎2962-1251
7/30(日)	せいぶいるまびょういん 西武入間病院 ☎2932-1121	とよおかせいけいげかびょういん 豊岡整形外科病院 ☎2962-8256
あ じかん びょういん ちが 開いている時間は病院で違います		

- きゅう びょうき けが とし とき でんわそうだん なんじ でんわ
➤ 急な病気やケガをした時の電話相談 ※何時でも電話できます

さいたまけんきゅうきゅうでんわそうだん 埼玉県救急電話相談	☎#7119(048-824-4199)
しょうにきゅうきゅうでんわそうだん 小児救急電話相談【14さいまでの子ども】	☎#8000(048-833-7911)

- びょういん あんない なんじ でんわ
➤ 病院の案内 ※何時でも電話できます

さいたまけんきゅうきゅういりょうじょうほうせんたー 埼玉県救急医療情報センター	☎048-824-4199
さいたませい いぶしょうぼうぎょく 埼玉西部消防局	☎04-2922-9292